

ST. GEORGE ORTHODOX CHURCH



5191 LENNON ROAD, FLINT, MI 48507

(810) 732-0720 / saintgeorgeflint@gmail.com

saintgeorgeflint.org

June 29, 2025

SATURDAY: VESPER SERVICE @ 400 P.M.

SUNDAY: ORTHROS @ 8:50 A.M. - DIVINE LITURGY @ 10:00 A.M.

CONFESSION BY APPOINTMENT

V. REV. FR. AMIN HOULI

CELL: (248) 709-1186

EMAIL: pastorstgf@gmail.com

REV. FR. MICHAEL BASSETT

CELL: (989) 627-9580

EMAIL: frdnmike@gmail.com

Welcome to St. George! Thank you for attending today's Divine Services. If you are a first-time visitor, please register your visit by completing the guest book located in the narthex. We would appreciate getting to meet you after liturgy, so feel free to join us during Coffee Fellowship! Every Sunday we remember the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. The word "Liturgy" means work of the people that means everyone participates through singing, praying, hearing the teaching, and opening our hearts to allow God's grace to enter. Anyone interested in learning more about our faith are encouraged to speak with one of our clergy.

Guidelines for Receiving Holy Communion for Orthodox Christians: Orthodox Christians fully participate in the celebration of the Eucharist by receiving Holy Communion in fulfillment of Christ's command to eat His Body and drink His Blood. In order to be properly prepared to receive Holy Communion, the faithful should fast (no food or drink from midnight the night before), the Sacrament of Confession (7 years and older) within the last 2 months, being at peace with others, and striving to always love God and their neighbor. Frequent communion and regular confession are recommended for all faithful Orthodox Christians.

For other Christians: We welcome you to this celebration of the Divine Liturgy. Unfortunately we cannot extend to you a general invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christian's believe that the Eucharist is an action of the celebrating community signify-

ing a oneness in faith, life, and worship of our community. Reception of the Eucharist by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, but for which we must all pray. All, however, are welcome to partake of the blessed bread (antidoron) which will be given when coming forward to venerate (kiss) the Holy Cross and receive the final blessing from the priest. Again, welcome!

THE HOLY, GLORIOUS APOSTLES PETER AND PAUL

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE TWO

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hades with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

أبوليتيكيون القيامة باللحن الثاني
عِنْدَمَا انْحَدَرْتَ إِلَى الْمَوْتِ، أَيُّهَا الْحَيَاةُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، حِينَئِذٍ أَمَتَ الْجَحِيمَ بِبِرْقِ لَاهُوتِكَ. وَعِنْدَمَا أَقَمْتَ الْأَمْوَاتَ مِنْ تَحْتِ الثَّرَى، صَرَخَ نَحْوِكَ جَمِيعُ الْقُوَاتِ السَّمَاوِيِّينَ: أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، مُعْطِي الْحَيَاةِ الْمَجْدُ لَكَ.

APOLYTIKION OF SS. PETER AND PAUL IN TONE FOUR

O foremost in the ranks of Apostles, and teachers of the world, Peter and Paul, intercede with the Master of all to grant peace unto the world, and to our souls the Great Mercy.

أبوليتيكيون القديسين بطرس وبولس باللحن الرابع
أَيُّهَا الْمُتَقَدِّمَانِ فِي كِرَاسِي الرُّسُلِ، وَالْمُعَلِّمَانِ لِلدُّنْيَا، تَشَفَّعَا إِلَى سَيِّدِ الْكُلِّ، أَنْ يَهَبَ السَّلَامَ لِلْعَالَمِ، وَلِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

TROPARIAN OF ST. GEORGE IN TONE FOUR

As deliverer of captives and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings, Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

طروبارية القديس جاورجيوس على اللحن الرابع
بِمَا أَنْكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمَعْتَقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنْ الْمُؤْمِنِينَ مَكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ، أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَدَاءِ جَاورْجِيُوسُ الْإِلَهُ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهُ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا.

ORDINARY KONTAKION IN TONE TWO

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

قِنْدَاقِ بِاللَّحْنِ الثَّانِي

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرَ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرَ الْمَرْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنَّا عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَّاءَةُ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

THE EPISTLE

(For Saints Peter and Paul)

Their sound hath gone forth into all the earth.

The heavens show forth the glory of God.

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (11:21-12:9)

Brethren, whatever anyone dares to boast of—I am speaking as a fool—I also dare to boast of that. Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they descendants of Abraham? So am I. Are they servants of Christ? I am a better one—I am talking like a madman—with far greater labors, far more imprisonments, with countless beatings, and often near death. Five times I have received at the hands of the Jews the forty lashes less one. Three times I have been beaten with rods; once I was stoned. Three times I have been shipwrecked; a night and a day I have been adrift at sea; on frequent journeys, in danger from rivers, danger from robbers, danger from my own people, danger from Gentiles, danger in the city, danger in the wilderness, danger at sea, danger from false brethren; in toil and hardship, through many a sleepless night, in hunger and thirst, often without food, in cold and exposure. And, apart from other things, there is the daily pressure upon me of my anxiety for all the churches. Who is weak, and I am not weak? Who is made to fall, and I am not indignant? If I must boast, I will boast of the things that show my weakness. The God and Father of the Lord Jesus, He Who is blessed forever, knows that I do not lie. At Damascus, the governor under King Aretas guarded the city of Damascus in order to seize me, but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped his hands. I must boast; there is nothing to be gained by it, but I will go on to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ who fourteen years ago was caught up to the third heaven—whether in the body or out of the body I do not know, God knows. And I know that this man was caught up -

into Paradise—whether in the body or out of the body I do not know, God knows—and he heard things that cannot be told, which man may not utter. On behalf of this man I will boast, but on my own behalf I will not boast, except of my weaknesses. Though if I wish to boast, I shall not be a fool, for I shall be speaking the truth. But I refrain from it, so that no one may think more of me than he sees in me or hears from me. And to keep me from being too elated by the abundance of revelations, a thorn was given me in the flesh, a messenger of Satan, to harass me, to keep me from being too elated. Three times I besought the Lord about this, that it should leave me; but He said to me, “My grace is sufficient for you, for My power is made perfect in weakness.” I will all the more gladly boast of my weaknesses, that the power of Christ may rest upon me.

الرسالة

(للقديسين بطرس وبولس)
إلى كل الأرض خرج صوتهم.
السماوات تذيع مجد الله.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى كورنثوس. (9:12-21:11)

يا إخوة، أقول هذا على سبيل الهوان كأننا قد ضعفنا. فالذين يجروون عليه -وكلامي كلام جاهل- أجروا عليه أنا أيضاً. أعبرانيون هم؟ فأنا كذلك، أسرانيليون هم؟ فأنا كذلك، أمن ذرية إبراهيم هم؟ فأنا كذلك. أخدم المسيح هم؟ أقول هذا كمختل العقل فأنا أفرقهم: أفرقهم في المتاعب وتحمل الجلد وفي السجون، وفي التعرض للموت مراراً. جلدني اليهود خمس مرات أربعين جلدة إلا واحدة. وضربت بالعصي ثلاث مرات، ورجمت مرة واحدة، وانكسرت بي السفينة ثلاث مرات، وقضيت يوماً بنهاره وليلته في عرض البحر، وكنت في الأسفار مرات كثيرة، وفي أخطار السيول، وفي أخطار اللصوص، وفي أخطار من جنسي، وأخطار من الأمم، وأخطار في المدينة، وأخطار في البرية، وأخطار في البحر، وأخطار من الإخوة الكذابين، وعانيت التعب والكد والأسفار الكثيرة، والجوع والعطش، والأصوام الكثيرة، والبرد والعري، وما عدا هذه التي هي من خارج، ما يتفاهم علي كل يوم من تدبير الأمور ومن الإهتمام بجميع الكنائس. فمن يضعف ولا أضعف أنا؟ أو من يشكك ولا أحترق أنا؟ إن كان لا بد من الافتخار فإني أفتخر بضعفي. ويعلم الله أبو ربنا يسوع المسيح المبارك إلى الأبد أنني لا أكذب. كان عامل الملك أرتاس بدمشق، يحرس المدينة ليقبض علي. فدليت في زنبيل من كوة على السور ونجوت من يديه. وإن كان لا بد لي من الافتخار مع أنه لا خير فيه، فانتقل إلى الكلام على روى الرب وإعلاناته. إني أعرف إنساناً في المسيح منذ أربع عشرة سنة اختطف إلى السماء الثالثة، أبالجسد؟ لا أعلم أم بغير الجسد؟ لا أعلم، الله يعلم. وإنما أعرف أن هذا الإنسان اختطف إلى الفردوس، أبالجسد أم بغير الجسد لست أعلم، الله يعلم، وهناك سمع كلمات سرية لا يحل لإنسان أن ينطق بها. أما هذا الرجل فافتخر به، وأما من جهة نفسي فلا أفتخر إلا بأوهاني. فإني لو أردت الافتخار لما كنت جاهلاً، لأني أقول الحق، لكنني أتحاشى الافتخار لئلا يظن بي أحد فوق ما يراني عليه أو يسمعه مني. ولئلا أستكبر بقرط الإعلانات أعطيت شوكة في الجسد، ملاك الشيطان ليظمني لئلا أتكبر. ولهذا طلبت إلى الرب ثلاث مرات أن تفرقني، فقال لي: «تكفيك نعمتي. لأن قوتي في الضعف تكمل.» فبكل سرور أفتخر بالحريري بأوهاني، لتستقر في قوة المسيح.

THE GOSPEL (For Saints Peter and Paul)

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (16:13-19)

At that time, when Jesus came into the district of Caesarea Philippi, He asked His Disciples, "Who do men say that the Son of man is?" And they said, "Some say John the Baptist, others say Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets." He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter replied, "You are the Christ, the Son of the living God." And Jesus answered him, "Blessed are you, Simon Bar-Jonah! For flesh and blood has not revealed this to you, but My Father Who is in Heaven. And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my Church, and the gates of hades shall not prevail against it. I will give you the keys of the Kingdom of Heaven, and whatever you bind on earth shall be bound in Heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in Heaven."

الإنجيل

(للقدسين بطرس وبولس)

فصلٌ من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر. (19-13:16)

في ذلك الزمان لما جاء يسوع إلى نواحي قيصرية فيلبس سأل تلاميذه قائلاً: مَنْ يقول الناسُ إنِّي أنا ابنُ البشر؟ فقالوا: قَوْمٌ يقولون إنَّكَ يوحنا المعمدان، وآخرون إنَّكَ إيليا، وآخرون إنَّكَ أرميا، أو واحدٌ من الأنبياء. قال لهم يسوع: وأنتم من تقولون إنِّي هو؟ أجاب سمعان بطرس قائلاً: أنت المسيح ابن الله الحي. فأجاب يسوع وقال له: طوبى لك يا سمعان بن يونا. فإنه ليس لحم ولا دم كشف لك هذا، لكن أبي الذي في السموات. وأنا أقول لك، أنت بطرس، وعلى هذه الصخرة سأبني كنيسة وأبواب الجحيم لن تقوى عليها. وسأعطيك مفاتيح ملكوت السموات. فكل ما ربطته على الأرض يكون مربوطاً في السموات، وكل ما حللته على الأرض يكون محلولاً في السموات.

On June 29 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy, glorious, all-laudable and foremost of the Apostles, Peter and Paul. Verses Peter, who preached the Cross, died by crucifixion; And Paul by the sword's cutting, who cut down error. On the twenty-ninth Peter suffered the Cross and Paul the sword. Together, they are the patrons and protectors of the Patriarchate of Antioch. Peter was the son of Jonah and the brother of Andrew, the First-called. He was of the Tribe of Simeon from the town of Bethsaida. He was a fisherman and, at first, was called Simon but the Lord was pleased to call him Cephas or Peter: "And when Jesus beheld him, He said, 'Thou art Simon the son of Jonah; thou shalt be called Cephas,' which is by interpretation, a rock" (John 1:42). He was the first of the disciples to clearly express faith in the Lord Jesus saying: "Thou art the Christ, the Son of the living God" (Matthew 16:16). His love for the Lord was great and his faith in the Lord gradually strengthened. When the

Lord was brought to trial, Peter denied Him three times but after only one glance into the face of the Lord, Peter's soul was filled with shame and repentance. After the descent of the Holy Spirit, Peter became a fearless and powerful preacher of the Gospel. Peter worked many powerful miracles; he healed the sick, resurrected the dead; the sick were healed even from his shadow. By order of the evil Emperor Nero, Peter was condemned to death in 64 A.D. Installing Linus as Bishop of Rome, counseling and comforting the flock of Christ, Peter proceeded joyfully to his death. Seeing the cross before him, he begged his executioners to crucify him upside down for he considered himself unworthy to die as did his Lord. Thus the great servant of the Great Lord reposed and received the wreath of eternal glory. Paul was born in Tarsus of the tribe of Benjamin. At first, he was called Saul, studied under Gamaliel, was a Pharisee and a persecutor of Christianity. He was miraculously converted to the Christian Faith by the Lord Himself Who appeared to him on the road to Damascus. "Suddenly, a light from heaven flashed about him. And Saul fell to the ground and heard a voice saying to him, "Saul, Saul, why do you persecute Me?" And he said, "Who art Thou, Lord?" And He said, "I am Jesus, Whom you are persecuting" (Acts 9:3-5). Saul was blinded, but regained his sight when he was baptized by the Apostle Ananias. Then he was called Paul and numbered in the service of the great apostles. With a fiery zeal, Paul preached the Gospel everywhere from the borders of Arabia to Spain, among the Jews and among the Gentiles. As horrible as his sufferings were, so much more was his superhuman patience. Throughout all the years of his preaching Paul, from day to day, hung as one on a weak thread between life and death. Since he fulfilled all days and nights with labor and suffering for Christ, since he organized the Church in many places and since he attained such a degree of perfection he was able to say: "It is now no longer I that live, but Christ lives in me" (Galatians 2:20). Paul was beheaded in Rome during the reign of Emperor Nero at the same time as the Apostle Peter.



Congratulations

We at St. George Church congratulate Janet Abueita on receiving the Metropolitan Philip Antiochian Women of the Year Award, for the Diocesan Antiochian Women Toledo and the Midwest.



57TH BIENNIAL ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN

Archdiocese Convention

July 20 – 27, 2025



9300 Bryn Mawr Avenue

Rosemont, Illinois 60018

Phone: 1 847 696 1234

OUR STEWARDSHIP, OFFERINGS, & DONATIONS

BELOVED MEMBERS OF THE FAMILY OF ST. GEORGE

EACH OF YOU SHOULD GIVE WHAT YOU HAVE DECIDED IN YOUR HEART TO GIVE, NOT RELUCTANTLY OR UNDER COMPULSION, FOR GOD LOVES A CHEERFUL GIVER. (2 CORINTHIANS 9:7)

Our stewardship, offerings, and donations are needed. PLEASE help your parish by continuing to offer your gifts! If you cannot come to church, you can simply go to our parish website (<https://saintgeorgeflint.org/>) and donate on-line (or use the QR code below) or you can bring or mail your offerings to St. George, 5191 Lennon Road, Flint, MI 48507. As always, THANK YOU for your generosity and love of our St. George! Online Donations will accept Credit / Debit Cards or ACH (transfers from a banking account) and can be set for automatic donations. Call the Church Office (810-732-0720) if you need help with this.

Automatic Giving. Did you know most banks and credit unions offer automatic bill payment services? You can set it up so they send a check from your account to St. George for the amount you designate. This can be a onetime event or done automatically weekly/monthly. Just call or go online with your banking institution to get the form you need.



Holy Oblation offered for

- The health of Doug Coone, and in loving memory of Georgette Coone.
- The health of Reem Bathish and in loving memory of husband Jose Ramirez.
- The health of Robert Teunion, and in loving memory of Casey and Catherine Webb.
- Members of the family of St. George church and their relatives everywhere.
- The health of those who are afflicted by the bombing of Prophet Elias Orthodox Church in Dweilaa, Damascus; and in loving memory of the martyrs of that bombing.

PRAYER LIST

Prayers are offered for our parishioners who are ill, recovering, or in need, especially His servants: Sahar Abdallah, Abeer Abuaita, Soad Abuaita, Philip and Janett Abuaita, Rasha Abuaita, Issa and Jane Abueita, Sami and Shafiq Abuaitah, Fr. Joseph Abud, Georgette Abueita, Youssif Abousamra, Basil Andoni, Naila Banna, Kristy Corcoran, Vera Daoud, Elias Gantos, Subdeacon George and Suad Gantous, Phyllis Good, Patty Harris, Daisy Isaac, Danny Mortensen, Karen Mortensen, Laura Nassar, Adam Odeh, Betty and Richard Ramsdale, Sdn. Dr. Elie Sadik, Kelly and Steve Sanderson, Cathy Sisco, Gary Stewart, Elaine Shaheen, Richard Shaheen, Nancy and Michael Silpoch, Elias Qumseya, Anoud Rihani, our Catechumens who are under instruction to become members of our Orthodox Faith: Maria Kirk; our Expectant Parents: Christine and Matthew Krinock, Marianne and Samer Abuaita, Miar and Fadi Odeh, Laila and Steven Ismail, Michelle and Peter Shahin, and Angel and George David.

Departed this life in the hope of the resurrection and life eternal of our father's mother's brother's sister's relative Sons daughters may the Lord God remember in his kingdom. Newly departed, Shafika Nassar Abulail (5/27) Vicky's mom, Matia Abuaita (6/3), Said Farah (6/6), and Kerry Davidson (6/7).

Live Streaming of Divine Services

St. George is open for all parishioners and visitors. If you cannot attend, please pray with us through our livestream which can be seen on our YouTube Channel:

<https://www.youtube.com/c/SaintGeorgeOrthodoxChurchFlintMI>

If you have a smart TV, you actually have a web browser and YouTube app built in. All you have to do is start the browser app for YouTube and put the link in the address bar.